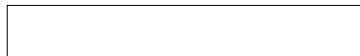




ENGLISH.GOV.CN
THE STATE COUNCIL
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

September 2 2025

[App](#)



Full text of Xi Jinping's speech at the 'Shanghai Cooperation Organization Plus' Meeting

Updated: September 1, 2025 19:34 Xinhua 



Der chinesische Präsident Xi Jinping leitet das Treffen der "Shanghaier Organisation für Zusammenarbeit (SOZ) Plus" und hält eine Rede mit dem Titel "Bündelung der Stärke der Shanghaier Organisation für Zusammenarbeit zur

Verbesserung der Global Governance" in Tianjin, Nordchina, 1. September 2025. [Foto/Xinhua]

TIANJIN, 1. September - Der chinesische Präsident Xi Jinping hielt am Montagnachmittag eine Rede auf dem Treffen der Shanghaier Organisation für Zusammenarbeit (SOZ) Plus" in der nordchinesischen Hafenstadt Tianjin.

Im Folgenden finden Sie den vollständigen Wortlaut der Rede:

Bündelung der Kräfte der Shanghaier Organisation für Zusammenarbeit

Verbesserung der Global Governance

Erklärung von S.E. Xi Jinping

Präsident der Volksrepublik China

Auf dem Treffen der "Shanghaier Organisation für Zusammenarbeit Plus".

Tianjin, 1. September, 2025

Sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen,

In diesem Jahr jährt sich zum 80. Mal der Sieg im Antifaschistischen Weltkrieg und die Gründung der Vereinten Nationen. Jahrestag des Sieges im antifaschistischen Weltkrieg und der Gründung der Vereinten Nationen. Dies ist ein Meilenstein, der uns auffordert, uns an die Vergangenheit zu erinnern und gemeinsam eine bessere Zukunft zu schaffen. Vor achtzig Jahren zog die internationale Gemeinschaft tiefgreifende Lehren aus der Geißel zweier Weltkriege und gründete die Vereinten Nationen, womit sie eine neue Seite der Weltordnungspolitik aufschlug. Achtzig Jahre später sind die historischen Tendenzen des Friedens, der Entwicklung, der Zusammenarbeit und des gegenseitigen Nutzens zwar unverändert, aber die Mentalität des Kalten Krieges, der Hegemonismus und der Protektionismus suchen die Welt weiterhin heim. Neue Bedrohungen und Herausforderungen haben nur zugenommen. Die Welt befindet sich in einer neuen Phase der Turbulenzen und des Wandels. Die globale Governance ist an einem neuen Scheideweg angelangt.

Die Geschichte lehrt uns, dass wir in schwierigen Zeiten unser ursprüngliches Bekenntnis zur friedlichen Koexistenz aufrechterhalten, unser Vertrauen in eine für beide Seiten gewinnbringende Zusammenarbeit stärken, im Einklang mit dem Trend der Geschichte voranschreiten und mit der Zeit Schritt halten müssen.

Zu diesem Zweck möchte ich die Global Governance Initiative (GGI) vorschlagen. Ich freue mich darauf, mit allen Ländern an einem gerechteren

und ausgewogenen globalen Governance-System zu arbeiten und auf eine Gemeinschaft mit einer gemeinsamen Zukunft für die Menschheit hinzuarbeiten.

Erstens: Wir sollten an der souveränen Gleichheit festhalten. Wir sollten daran festhalten, dass alle Länder, unabhängig von ihrer Größe, ihrer Stärke und ihrem Reichtum, gleichberechtigte Teilnehmer, Entscheidungsträger und Nutznießer der globalen Governance sind. Wir sollten mehr Demokratie in den internationalen Beziehungen fördern und die Vertretung und Stimme der Entwicklungsländer stärken.

Zweitens sollten wir uns an die internationale Rechtsstaatlichkeit halten. Die Ziele und Grundsätze der UN-Charta und anderer allgemein anerkannter Grundnormen der internationalen Beziehungen müssen umfassend, vollständig und in ihrer Gesamtheit beachtet werden. Das Völkerrecht und die internationalen Regeln sollten gleichmäßig und einheitlich angewendet werden. Es darf nicht mit zweierlei Maß gemessen werden, und die Hausregeln einiger weniger Länder dürfen anderen nicht aufgezwungen werden.

Drittens: Wir sollten Multilateralismus praktizieren. Wir sollten die Vision einer globalen Governance mit umfassenden Konsultationen und gemeinsamen Beiträgen zum gemeinsamen Nutzen aufrechterhalten, Solidarität und Koordination stärken und uns gegen Unilateralismus wenden. Wir sollten den Status und die Autorität der Vereinten Nationen fest bewahren und ihre unersetzliche Schlüsselrolle in der Weltordnungspolitik sicherstellen.

Viertens sollten wir uns für einen Ansatz einsetzen, der den Menschen in den Mittelpunkt stellt. Wir sollten das System der Global Governance reformieren und verbessern, um sicherzustellen, dass die Menschen aller Nationen die Akteure und Nutznießer der Global Governance sind, um die gemeinsamen Herausforderungen für die Menschheit besser zu bewältigen, das Nord-Süd-Gefälle besser zu verringern und die gemeinsamen Interessen aller Länder besser zu schützen.

Fünftens sollten wir uns darauf konzentrieren, echte Maßnahmen zu ergreifen. Wir sollten einen systematischen und ganzheitlichen Ansatz verfolgen, globale Maßnahmen koordinieren, verschiedene Ressourcen in vollem Umfang mobilisieren und auf sichtbarere Ergebnisse hinarbeiten. Wir sollten die praktische Zusammenarbeit verstärken, um zu verhindern, dass das Governance-System ins Hintertreffen gerät oder fragmentiert wird.

Kolleginnen und Kollegen,

In der Gründungserklärung und der Charta der Shanghaier Organisation für Zusammenarbeit wurde von Anfang an klargestellt, dass wir eine demokratischere, gerechtere und ausgewogenere internationale politische und

wirtschaftliche Ordnung fördern sollten. In den vergangenen 24 Jahren hat sich die SOZ treu an den Shanghaier Geist des gegenseitigen Vertrauens, des gegenseitigen Nutzens, der Gleichheit, der Konsultation, der Achtung der Vielfalt der Zivilisationen und des Strebens nach gemeinsamer Entwicklung gehalten. Wir haben regionale Angelegenheiten gemeinsam erörtert, Plattformen und Mechanismen gemeinsam aufgebaut und von der gemeinsamen Zusammenarbeit profitiert. Wir haben auch viele neue Global-Governance-Konzepte initiiert und in die Praxis umgesetzt. Die SOZ hat sich zunehmend zu einem Katalysator für die Entwicklung und Reform des Global-Governance-Systems entwickelt.

Als Reaktion auf die einmaligen Veränderungen, die sich in der Welt schneller vollziehen, sollte die SOZ eine führende Rolle spielen und bei der Umsetzung der GGI mit gutem Beispiel vorangehen.

Wir sollten dazu beitragen, den Weltfrieden und die Stabilität zu sichern. Mit einer Vision für die gemeinsame Sicherheit haben die SCO-Mitgliedsstaaten den Vertrag über langfristige gute Nachbarschaft, Freundschaft und Zusammenarbeit unterzeichnet, eine wirksame Sicherheitskooperation durchgeführt und die allgemeine Stabilität in der Region gewahrt. Wir sollten auch weiterhin die Grundsätze der Nicht-Allianz, der Nicht-Konfrontation und des Verzichts auf Angriffe auf Dritte beibehalten. Wir sollten unsere Anstrengungen bei der Bewältigung verschiedener Bedrohungen und Herausforderungen bündeln, das neu eingerichtete Universelle Zentrum der SOZ für die Bekämpfung von Sicherheitsherausforderungen und Bedrohungen und das SOZ-Drogenbekämpfungszentrum voll zur Geltung bringen und eine Gemeinschaft der gemeinsamen Sicherheit in der Region aufbauen. Wir sollten in dieser unbeständigen Welt eine Kraft der Stabilität bleiben.

Wir sollten die Verantwortung für eine offene Zusammenarbeit in der ganzen Welt übernehmen. Die SOZ-Mitgliedstaaten verfügen über reiche Energieressourcen, große Märkte und starke interne Antriebskräfte, und wir tragen einen steigenden Anteil zum Weltwirtschaftswachstum bei. Wir sollten weiterhin Mauern abbauen, statt sie zu errichten; wir sollten uns um Integration bemühen, nicht um Abkopplung. Wir sollten eine qualitativ hochwertige Zusammenarbeit über den Gürtel und die Straße vorantreiben und uns für eine allgemein nützliche und integrative wirtschaftliche Globalisierung einsetzen.

China wird die Möglichkeiten seines riesigen Marktes bereitwillig nutzen und den Aktionsplan für eine qualitativ hochwertige Entwicklung der Wirtschafts- und Handelskooperation innerhalb der SOZ-Familie weiter umsetzen. China wird drei wichtige Plattformen für die Zusammenarbeit zwischen China und der SOZ in den Bereichen Energie, grüne Industrie und digitale Wirtschaft

einrichten und drei wichtige Kooperationszentren für wissenschaftliche und technologische Innovation, Hochschulbildung sowie berufliche und technische Bildung aufbauen. Wir werden mit anderen SCO-Ländern zusammenarbeiten, um die installierte Kapazität von Photovoltaik- und Windkraftanlagen in den nächsten fünf Jahren um jeweils 10 Millionen Kilowatt zu erhöhen. Wir sind bereit, mit allen Seiten das Zentrum für die Zusammenarbeit bei der Anwendung künstlicher Intelligenz aufzubauen und die Früchte des Fortschritts in der KI zu teilen. Wir begrüßen die Nutzung des Beidou-Satellitennavigationssystems durch alle Beteiligten und laden Länder mit entsprechenden Kapazitäten ein, sich am Projekt der Internationalen Mondforschungsstation zu beteiligen.

Wir sollten mit gutem Beispiel vorangehen und uns für die gemeinsamen Werte der Menschheit einsetzen. Der kulturelle Austausch zwischen den SOZ-Mitgliedsstaaten ist reich an Höhepunkten, die zwischenmenschlichen Kontakte sind häufig und intensiv, und die verschiedenen Zivilisationen strahlen in ihrem einzigartigen Glanz. Wir sollten weiterhin den Austausch und das gegenseitige Lernen zwischen den Zivilisationen fördern und glänzende Kapitel des Friedens, der Freundschaft und der Harmonie zwischen Ländern schreiben, die sich in ihrer Geschichte, ihrer Kultur, ihrem Gesellschaftssystem und ihrem Entwicklungsstand unterscheiden.

China wird das SCO-Forum der politischen Parteien, das SCO-Forum für grüne und nachhaltige Entwicklung und das SCO-Forum für traditionelle Medizin ausrichten und für deren Erfolg sorgen. In den nächsten fünf Jahren wird China 500 Patienten mit angeborenen Herzkrankheiten behandeln, 5.000 Kataraktoperationen durchführen und 10.000 Krebsvorsorgeuntersuchungen für andere SCO-Länder durchführen.

Wir sollten handeln, um internationale Fairness und Gerechtigkeit zu verteidigen. Im Einklang mit den Grundsätzen von Gerechtigkeit und Fairness haben sich die SCO-Mitgliedstaaten konstruktiv in internationalen und regionalen Angelegenheiten engagiert und die gemeinsamen Interessen des globalen Südens vertreten. Wir sollten uns weiterhin unmissverständlich gegen Hegemonismus und Machtpolitik aussprechen, echten Multilateralismus praktizieren und eine Säule bei der Förderung einer multipolaren Welt und mehr Demokratie in den internationalen Beziehungen sein.

China unterstützt die SCO bei der Ausweitung der Zusammenarbeit mit anderen multilateralen Institutionen wie den Vereinten Nationen, der ASEAN, der Eurasischen Wirtschaftsunion und der Konferenz über Interaktion und vertrauensbildende Maßnahmen in Asien, um gemeinsam die internationale Wirtschafts- und Handelsordnung aufrechtzuerhalten und die globale und regionale Governance zu verbessern.

Kolleginnen und Kollegen,

Ein alter chinesischer Philosoph sagte über die Bedeutung von Grundsätzen: "Halte das große Prinzip hoch, und die Welt wird folgen." In zwei Tagen wird China feierlich den 80. Jahrestag des Sieges des chinesischen Volkskriegs des Widerstands gegen die japanische Aggression und des antifaschistischen Weltkriegs begehen. Viele Kollegen werden sich uns in Peking anschließen. Wir sind bereit, gemeinsam mit allen Parteien mutig für das große Prinzip und das Gemeinwohl der Welt einzutreten, eine korrekte historische Sichtweise des Zweiten Weltkriegs zu fördern, die Früchte unseres Sieges im Krieg entschlossen zu bewahren und der gesamten Menschheit durch die Reform des globalen Regierungssystems und den Aufbau einer Gemeinschaft mit einer gemeinsamen Zukunft für die Menschheit mehr Nutzen zu bringen.

Ich danke Ihnen.

Copyright© www.gov.cn | [Über uns](#) | [Kontaktieren Sie uns](#)

Website-Identifizierungscode bm01000001

Zulassungsnummer: 05070218

Alle Rechte vorbehalten. Die auf dieser Website veröffentlichten Inhalte (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Texte, Fotos, Multimedia-Informationen usw.) sind Eigentum von www.gov.cn.

Ohne schriftliche Genehmigung von www.gov.cn dürfen diese Inhalte nicht erneut veröffentlicht oder in irgendeiner Form verwendet werden.

(Maschinelle Übersetzung)